

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Decreto n. 333/2026.

Prot. n.19778 15.06.2026

THE RECTOR

- Having seen the Laws on University Education;
- Having seen Law no. 210 of 3 July 1998 and in particular Article 4;
- Having seen the Ministerial Decree of 22 October 2004, no. 270;
- Having seen Article 19 of Law No. 240 of 30 December 2010, which contains provisions regarding doctoral research and subsequent amendments;
- Having seen the Statute of the University for Foreigners of Siena published in the Official Journal no. 136 of 18 June 2024 and entered into force on 12 July 2024;
- Having seen the General University Regulations issued with Rectoral Decree no. 380/24, prot. no. 20865 of 3 July 2024;
- Having seen the Regulations of the Doctoral Course in Translation Studies issued with Rectoral Decree no.466.24 p24070 of 01 August 2024;
- Having seen Ministerial Decree no. 226 of 14 December 2021, "Regulations concerning the accreditation procedures for doctoral institutions and courses and criteria for the establishment of doctoral courses by accredited institutions;
- Having seen Ministerial Decree no. 301 of 22 March 2022, "New Guidelines for the Accreditation of Doctoral Courses";
- Taking into account that the masculine gender is used in the text of this decree only for the sake of simplicity and conciseness, it remains implicit that this must always be understood as referring to both sexes with a view to equal opportunities between men and women;
- Having seen the Management Decree no. 2942 of 11 February 2026 of the Tuscany Region with which the regional notice is approved for the financing of doctoral courses organized in a network between Universities, University Institutes and Research Bodies also in collaboration with companies activated in the academic year 2026-27 – cycle XLII "PEGASO" DOCTORATE SCHOLARSHIPS Year 2026 and in coherence and implementation of art. 15 –*"The public notices issued by the implementing body for admission to doctorates covered by the regional "Pegaso" funding must include the indication of the logos of the funding bodies (EU, State, Region - Giovanisi) and the logo of the PR FSE 2021/27, as well as the indication of the relevant community, national and regional legislation."*, as reported below:
 - of Council Regulation (EU, Euratom) No 2093/2020 of 17 December 2020 laying down the multiannual financial framework for the years 2021-2027;
 - Regulation (EU) No 1060/2021 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund, and on the financial rules applicable to those funds and to the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the instrument for financial support for border management and visa policy;
 - of Regulation (EU) No. 1057/2021 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing the European Social Fund Plus (ESF+) and repealing Regulation (EU) No. 1296/2013;
 - of Commission Implementing Decision C(2022)4787 final of 15 July 2022 approving the Partnership Agreement with the Italian Republic CCI 2021IT16FFPA001, relating to the 2021-2027 programming cycle;
 - Commission Delegated Regulation (EU) No 240/2014 of 7 January 2014 establishing a European code of conduct on partnership in the framework of the European Structural and Investment Funds (ESIF) as well as provisions on partnership for Partnership Agreements and programmes supported by the ESIF;

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

- Regulation (EU) No. 679/2016 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation);
- of Commission Implementing Decision C(2022) 6089 final of 19 August 2022 approving the Programme "PR Toscana FSE+ 2021-2027" for support from the European Social Fund under the "Investment for jobs and growth" goal for the Tuscany Region in Italy;
- of the Regional Council Resolution no. 1016 of 12 September 2022, which acknowledged the text of the 2021-2027 ESF+ Regional Programme as approved by the European Commission with the aforementioned Decision;
- of Regional Council Resolution no. 122 of 20 February 2023 and subsequent amendments, which approved the Detailed Implementation Provision (PAD) of the 2021-2027 ESF+ Regional Programme;
- of the Selection Criteria for operations to be admitted to co-financing by the European Social Fund in the 2021-2027 programming period approved by the Supervisory Committee at its meeting of 11/18/2022;
- of Decision no. 2 of 19 June 2023 and subsequent amendments approving the Management and Control System of the PR FSE+ 2021/27;
- of the timetable for calls for tenders and public tender procedures with a three-year projection for 2025/27 approved by the Regional Council;
- of the Regional Development Programme 2021-2025, approved with Regional Council Resolution no. 239 of 27 July 2023;
- of the Regional Economic and Financial Document (DEFR) 2026, approved with Regional Council Resolution no. 74 of 31 July 2025;
- of the Update Note to the DEFR (NADEFR) 2026, approved with Regional Council Resolution no. 89 of 18 December 2025;
- of Regional Council Decision no. 4 of 07/04/2014 with which the "Guidelines for the definition of the approval procedure for calls for tenders for the provision of funding" were approved;
- of Regional Council Resolution no. 98 of 9 February 2026 which approves the essential elements of the notice pursuant to Regional Council Decision no. 4 of 07/04/2014;
- of Article 64 of Regulation (EU) 2021/1060 and of Article 16 of Regulation (EU) 2021/1057 on the eligibility of expenditure;
- of Presidential Decree no. 22 of 05/02/2018 containing the "Regulation on the criteria for the eligibility of expenditure for programmes co-financed by the European Structural Investment Funds (ESIF) for the 2014/2020 programming period" and subsequent amendments, to which reference is made pending the adoption of the new national legislation on the eligibility of expenditure for the 2021-2027 period;
- Legislative Decree no. 34 of April 30, 2019 (Urgent measures for economic growth and for the resolution of specific crisis situations), converted into Law no. 58/2019, which establishes, for the entities referred to in art. 35, specific obligations to publish information relating to subsidies, grants, benefits, contributions, or aid, on their websites or similar digital portals and in the notes to the financial statements and in any consolidated financial statements.
- Article 53, paragraph 2 of Regulation 1060/2021 states that if the total cost of a transaction exceeds €200,000, the use of a form of expense simplification is not mandatory;
- the provision whereby allowances and salaries paid to participants may be reimbursed at actual costs;
- of Regional Law no. 32/2002 "Consolidated law on education, instruction, guidance, professional training and work";
- of the Implementing Regulation of Regional Law 32/2002 approved with D.G.R. n. 787 of 04/08/2003 and issued with decree of the President of the Regional Council n. 47/R of 08/08/2003 and subsequent amendments;

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I2600010007

- of Regional Law 7/01/2015, n. 1 (Provisions regarding regional economic and financial planning and related accounting procedures. Amendments to Regional Law 20/2008);
- of DGR 1321/2022 "Regional smart specialization strategy (S3) for the EU programming period 2021/27;
- of DGR 35/2026 "Smart specialization strategy 2021-2027. Work Plan 2026-27";
- of the Regional Council Resolution no. 610 of 05/06/2023 which pursuant to Article 17 paragraph 1 of Regional Law 32/2002 and subsequent amendments, approves the "Regulation (EU) 2021/1060 – PR ESF+ 2021-2027. Manual for beneficiaries – Provisions for the management of interventions subject to grants under the PR ESF+ 2021-2027;
- of Regional Council Resolution no. 8 of 19/01/2026 approving the Technical Document accompanying the 2026-2028 Budget Forecast and the 2026-2028 Financial Management Budget.
- Having seen Article 3, paragraph 2 of Ministerial Decree no. 226 of 24 December 2021, which states: "Universities may request accreditation for courses and their respective locations, including through joint agreements or the establishment of consortia, which may serve as the administrative headquarters for the courses."
- Having seen Ministerial Decree no. 247 of 23 February 2022 concerning the "increase in doctoral scholarships", which establishes the amount of the scholarship for attending doctoral research courses at €16,243.28 gross of social security contributions to be paid by the recipient;
- Having seen the "Regulations on university fees, contributions, reductions and exemptions of the University for Foreigners of Siena" for the 2026/2027 academic year;
- Given the resolution of the Board of Directors dated February 25, 2022, which establishes that starting from the 2022/2023 academic year, doctoral students must pay a single annual fee of €450.00. Doctoral students must also pay the regional tax for the right to study pursuant to Regional Law No. 4 of January 3, 2005, and the virtual stamp duty of €16.00;
- Having regard to the agreement signed on May 7, 2026, University Rep. No. 315/26 and Prot. 15783, between the University for Foreigners of Siena, the University of Pisa, and the University of Siena, aimed at activating the Doctoral Course in Translation Studies for the XLII, XLIII, and XLIV cycles, to be established in an associated form pursuant to art. 3, paragraph 2 of Ministerial Decree No. 226 of December 14, 2021, for participation in the call for funding of doctoral courses organized in a network between universities, university institutes, and research institutions, including in collaboration with companies, activated in the 2026/27 academic year - XLII cycle;
- Having seen the resolutions of the Board of Directors and the Academic Senate of 27 May 2026 regarding the establishment and distribution of PhD scholarships for the 42nd cycle of the PhD Course in Translation Studies and the verification of the course's consistency with the training programme, the availability of the human and financial resources necessary for the activation of the aforementioned PhD Course;
- Considering that 10 positions will be advertised as indicated below;
 - n. 2 doctoral scholarships financed with University funds;
 - n. 1 doctoral scholarship funded by the University of Siena;
 - n. 1 doctoral scholarship funded by the University of Pisa;
 - n. 4 Pegaso doctoral scholarships financed with funds from the Tuscany Region (of which 2 with a mandatory 6-month stay abroad and 2 with a mandatory 12-month stay abroad);
 - n. 1 Pegaso restricted doctoral scholarship financed with funds from the Tuscany Region;
 - n. 1 place without scholarship;
- Given the need to issue the public competition announcement for admission to the PhD course in "Translation Studies" at the University for Foreigners of Siena for the academic year 2026/2027 - XLII cycle in agreement with the University of Siena and University of Pisa, with administrative headquarters at the University for Foreigners of Siena;
- Since the call for proposals must also be published in English on the Ministry's website and on the European Euraxess website;
- Having seen the note dated May 13, 2026, with which the Ministry of University and Research

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

communicates, among other things, the opening of the IT platform for the submission of accreditation proposals for doctoral courses for the 2026/2027 academic year by universities, according to the procedures established in implementation of Ministerial Decree 226/2021;

- Pending accreditation by the MUR of the doctoral courses at the University for Foreigners of Siena, subject to a favorable opinion from ANVUR;
- Pending the allocation of funding for doctoral scholarships by the Tuscany Region, in relation to the project submitted and the number of scholarships requested with reference to regional notice D.D. no. 2942/2026 "Pegaso Doctoral Scholarships 2026";
- Subject to any changes, updates or additions to this announcement, which will be made known exclusively through publication on the University website www.unistrasi.it on the dedicated page https://www.unistrasi.it/1/380/Bandi_di_concorso.htm

DECREEES

The issuing of the public competition notice for admission to the PhD course in "Translation Studies" at the University for Foreigners of Siena – XLII cycle – academic year 2026/2027, in agreement with the University of Siena and the University of Pisa, with administrative headquarters at the University for Foreigners of Siena in Italian and in English, attached to this decree.

The Rector
(signed by Prof. Tomaso Montanari)*

The compiler: Dr. Stefania Eutropi

*Digitally signed electronic document pursuant to the so-called Digital Administration Code and related regulations.

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

PUBLIC COMPETITION ANNOUNCEMENT FOR ADMISSION TO THE DOCTORAL PROGRAM IN TRANSLATION STUDIES OF THE UNIVERSITY FOR FOREIGNERS OF SIENA

XLII CYCLE – A.Y 2026/2027

IN AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF SIENA AND THE UNIVERSITY OF PISA
ADMINISTRATIVE HEADQUARTERS AT THE UNIVERSITY FOR FOREIGNERS OF
SIENA

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Public competition for admission to the PhD program in "Translation Studies" at the University for Foreigners of Siena – XLII cycle – academic year 2026/2027 – in agreement with the University of Siena and the University of Pisa with administrative headquarters at the University for Foreigners of Siena.

A public selection process is announced for admission to the PhD program in “Translation Studies” at the University for Foreigners of Siena – XLII cycle 2026/2027 academic year.

PREMISE

In the text of this announcement, the masculine gender is used only for the sake of simplicity and conciseness, but it is implicit that this must always be understood as referring to both sexes with a view to equal opportunities between men and women.

ART. 1 - ACTIVATION

This announcement regulates the access procedures to the PhD course in “Translation Studies” – XLII cycle, having its administrative headquarters at the University for Foreigners of Siena.

Pursuant to Ministerial Decree no. 226/2021, PhD courses may be activated subject to accreditation or verification of the maintenance of accreditation requirements by the Ministry of Education, Universities and Research (MUR).

The activation of the Doctoral Course is therefore conditional on the granting of accreditation and confirmation of accreditation by the MUR, with the compliant opinion of the ANVUR.

WINNERS WILL THEREFORE BE ABLE TO ENROLL ONLY FOLLOWING A POSITIVE OUTCOME OF THIS VERIFICATION..

The PhD course lasts three years and is scheduled to begin on November 1, 2026.

Submission of the application for admission, according to the procedures set out in Article 4, implies acceptance by candidates of the rules contained in this announcement.

ART. 2 - PLACES AVAILABLE AND COURSE DURATION

Vacancies:

Standard scholarships financed by University funds	2
Standard scholarship funded by the University of Siena	1
Standard scholarship funded by the University of Pisa	1
Pegasus scholarship*	4*
Pegasus Restricted scholarship*	1*
Places without a scholarship**	1**
Total places available for competition	10

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

*** The Pegaso and Pegaso restricted doctoral scholarships will be awarded only after the procedures necessary to acquire the resources required to activate them have been completed, as verified by the competent offices.**

The number of doctoral scholarships may be increased following funding from public and private entities.

Ranking type:

The Commission, based on the results of the admission tests, will draw up two different rankings:

- a ranking for the 9 places, of which 4 with standard scholarships funded by the partner universities (2 Unistrasi, 1 Unisi and 1 Unipi) and 4 with Pegaso scholarships funded by the Tuscany Region and one place without a scholarship;
- a ranking for the position with a thematic Pegasus restricted scholarship

In the event that there are no eligible candidates in the ranking for the Pegaso Restricted scholarship, the relevant scholarship CANNOT be assigned to any eligible candidates in the other ranking.

**** Pursuant to art. 8 paragraphs 1, 2, 3 of the Regulations of the Doctoral Course in Translation Studies of the University for Foreigners of Siena***Normally, positions without scholarships are not advertised. If the Teaching Board decides to advertise them anyway, it may do so in the amount of one position for every four with scholarships. In this case, candidates eligible for paid leave or who qualify for an institutionally funded scholarship may apply. Candidates who demonstrate ongoing paid translation work, with contracts already signed at the time of enrollment, may also apply, subject to the approval of the Teaching Board.*

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

ART. 3 - ADMISSION REQUIREMENTS

The application for participation in the competition for admission to the PhD course referred to in the previous article 1 may be submitted by those who, on the deadline date of the call for applications, are in possession of one of the following qualifications:

- specialist degree obtained pursuant to ministerial decree 509/1999;
- master's degree obtained pursuant to ministerial decree 270/2004;
- degree obtained in accordance with the previous educational regulations, the legal duration of which is at least four years;
- similar academic qualification obtained abroad.

Those who do not possess the required qualification by the deadline for applications may also apply for the admissions competition. Following the evaluation of the Admissions Committee, the admission to the Doctoral Program of the above-mentioned candidates will be made *under condition* and the candidate will be required to submit promptly, and in any case no later than October 31st of this year, by email (postlaurea@unistrasi.it), pec (unistrasi@pec.it), or in person to the Didactic Management and Urp Area (Postgraduate Courses), the self-certification (or certification in the case of non-EU citizens) relating to the achievement of the qualification, under penalty of losing the right to admission to the Doctorate.

The duly signed self-certification must indicate the name of the university that awarded the qualification, the date of graduation, the type of diploma (old system, specialist/master's degree), and the relevant grade. It must also be accompanied by a photocopy of a valid identity document.

The suitability of qualifications obtained abroad for the sole purpose of admission to the Doctoral Program is verified by the examining commission in compliance with the applicable legislation in Italy and in the country where the qualification was awarded, as well as with international treaties or agreements regarding the recognition of qualifications for further studies.

The University Administration may, at any time, with a reasoned provision, exclude candidates from the selection process due to a lack of the requirements set out in this announcement.

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

ART. 4 - ADMISSION APPLICATION

To participate in the admission test, candidates must submit their application electronically, **by the peremptory deadline of 11.59 pm on the thirtieth day (thirty) starting from the day of publication of this notice on the website "www.unistrasi.it to the page https://www.unistrasi.it/1/380/Bandi_di_concorso.htm** "Competition notices - PhD admissions competition" of the University.

Instructions are available on the page: https://www.unistrasi.it/1/380/Bandi_di_concorso.htm "Calls for applications - PhD admissions" at the University by clicking on "Communications: application instructions".

Candidates who register for the selection of **Standard scholarships** participate in the assignment of the following scholarships:

Scholarships funded by the University of Siena;
Scholarships funded by the University of Pisa;
Scholarships funded by University funds. Pegaso
scholarships with unrestricted topics.
Places without scholarships.

The selection committee will decide on the awarding of the various types of scholarships (standard scholarships from partner universities, Pegaso scholarships with a 6-month stay abroad, and international Pegaso scholarships with a 12-month stay abroad) to suitable candidates, taking into account the nature of the candidates' research projects and their compliance with the requirements of the Pegaso call for applications, which is aimed at applicants under 35 and those with at least a B2 level of English proficiency.

Candidates who register for the selection for the "**Pegasus Restricted Scholarship**" participate only in the assignment of the following scholarship:

Theme to be developed:

Advanced linguistic technologies in translation studies. Optimization of CAT (Computer-Assisted Translation) systems powered by generative AI to support the interpretive translation of complex texts.

For each ranking, a specific and separate application for participation must be submitted..

ATTACHMENTS TO THE APPLICATION

- 1. Candidates who intend to compete for the "Standard Scholarships" positions must attach to the online application the following documents appropriately**

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

dated, completed and signed:

- **Mod. A** "Titles, publications and further declarations", duly completed and signed, under penalty of exclusion.
- **Research project** to be carried out in the Doctoral cycle (see following art. 5)
- **Curriculum vitae and studies**
- **Any publications** to be attached in electronic pdf or jpg format with a maximum size of 5 MB each. The file name must include the candidate's surname and name and the description of the attachment.
- **Identity document.**
- Form B Pegaso Self-Certification, **if the candidate is not older than 35 years of age as a requirement to be eligible for a Pegaso scholarship.**
- If possessed: B2 English language certification, **or other documentation certifying knowledge of the English language equivalent to at least level B2.** Candidates who do not have such a language certification or other documentation attesting to knowledge of the English language equivalent to at least level B2 will be given a test to verify their possession of this language level, **necessary to be able to be possible recipients of a Pegasus scholarship.**

2. Candidates who intend to compete for the positions with "Pegaso Restricted" scholarship must submit a separate application and attach the following documents duly dated, completed and signed:

- **Model B1** Pegaso Restricted Self-Certification.
- **Mod. A** "Titles, publications and further declarations", duly completed and signed, under penalty of exclusion.
- **Curriculum vitae and studies**
- **Any publications** to be attached in electronic format pdf or jpg with a maximum size of 5 MB each. The file name must include the candidate's surname and name and the description of the attachment.
- **Identity document.**
- If possessed: B2 English language certification, **or other documentation certifying knowledge of the English language equivalent to at least level B2.** Candidates who do not have such a language certification or other documentation attesting to knowledge of the English language equivalent to at least level B2 will be given a test on the day of the oral tests to verify their possession of this language level, **necessary to be able to be possible recipients of a Pegasus scholarship.**

CANDIDATES IN POSSESSION OF AN ACADEMIC DEGREE OBTAINED ABROAD, lasting at least

Four-year, **that has not already been declared equivalent** to one of the qualifications required for admission, must also submit the following documents:

- Form TS "application for suitability" completed and signed.
- the certificate of achievement of the qualification with the list of exams taken (**transcript**) in Italian/English; for EU citizens, the certificate is replaced by the self-certification pursuant to the Presidential Decree 445/2000 and subsequent additions (L. 183/2011 and L. 120/2020);
- any other documentation deemed useful for the evaluation of the admissibility of the qualification held (**Diploma Supplement, CV in European format, declaration of value on site if already acquired** or the certificate of comparability and the verification of qualifications provided by CIMEA).

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Once all the steps required by the online procedure have been completed, you will be able to view your application for admission to the competition.

Once the online application is "closed", it can no longer be modified, nor can it be integrated with further documentation, with the exception of any documentation requested by the Administration.

It is the candidate's responsibility to ensure that the application has been completed correctly and in full and that the procedure has been completed correctly, including payment of the virtual stamp duty of €16.00, which must be paid by 11:59 PM on the deadline for applications. The University is not responsible for any online questions not correctly completed by candidates.

Candidates with disabilities certified pursuant to Law 104/1992, amended by Law 17/1999, or with specific learning disabilities (DSA) pursuant to Law 170/2010 may attach to their application form a request for compensatory, dispensatory or aid measures intended for students with special educational needs, and may indicate this in the online selection registration procedure by sending an email, as appropriate, to the address disabilita@unistrasi.it or dsa@unistrasi.it.

ANY APPLICATIONS SUBMITTED USING ANY OTHER METHOD WILL NOT BE CONSIDERED.

ART. 5 - INSTRUCTIONS RELATING TO THE RESEARCH PROJECT

The research project, written in Italian or English, must have a maximum length of 15,000 characters, **including** spaces, abstracts and notes, and **excluding** bibliography.

The Project must include:

- abstract (maximum 1,500 characters, including spaces),
- state of the art and contextualization of the topic,
- methodologies,
- expected results,
- bibliography.

The research project of the candidate awarded the Pegaso restricted-topic grant may be further defined at a later date with the Antonio Zampolli Institute for Computational Linguistics of the National Research Council (CNR-ILC). Therefore, for the purposes of the ranking for this grant, a research project is not required, but knowledge of the relevant topics (linguistic technologies in translation studies, generative AI in computer-assisted translation of complex texts). The score normally assigned to the research project (see below, Article 7) will therefore be added to that of the oral exam.

The file name must include the candidate's surname and first name.

ART. 6 - ADMISSIONS TEST GENERAL INSTRUCTIONS

All candidates are admitted to the selection subject to verification of self-certified declarations pursuant to Presidential Decree no. 445/2000 and subsequent amendments and additions. In the event

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisi (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

of false declarations, the University may at any time, with a reasoned decision by the Rector, exclude candidates from the selection process or from the PhD program, provided without prejudice to any criminal liability arising therefrom.

THE EXCLUSION FROM the selection will be communicated to the candidate at the email address entered on the portal of teaching at the time of registration.

Selection is based on qualifications and exams (written test and interview). The competition is held in person.

The date, time and procedures of the tests will be published on the University website. (https://www.unistrasi.it/1/759/8269/Accesso_al_dottorato.htm) at least 20 days before the scheduled date.

This publication constitutes, for all legal purposes, an official notice; therefore, candidates will not receive any notice or communication regarding the exam tests.

TO TAKE THE TESTS CANDIDATES MUST SHOW A DOCUMENT OF VALID RECOGNITION.

Failure by the candidate to appear on the day, at the time and at the place of completion of the fixed tests will be equivalent to an implicit waiver of participation in the selection, whatever the cause.

ART. 6.1 - STANDARD SCHOLARSHIP; PEGASO NON RESTRICTED SCHOLARSHIP

Candidates will be able to choose between two types of written test:

A. Completion of one of three topics in history / sociology / translation theory.

B. Translation into Italian of an excerpt from a literary text, accompanied by a commentary justifying the linguistic and stylistic choices. Texts will be submitted in the following languages (at the candidate's discretion): Catalan, Chinese, Korean, French, Japanese, English, Portuguese, Russian, Spanish, and German. Candidates must choose the language for Test B based on the linguistic and cultural area to which their project relates. Those submitting a project relating to a linguistic and cultural area not included among those listed may still take Test B, choosing from the languages listed above. Only personal paper dictionaries (monolingual and bilingual) will be permitted.

- During the interview, the candidate will be asked to discuss the doctoral research project in Italian. Furthermore, questions will be asked in the foreign language required for the project if the candidate has not chosen the Type B written test. Finally, in order to potentially receive a Pegaso scholarship, candidates who do not have a language certification or other documentation attesting to English proficiency equivalent to at least level B2 will be administered a test by CLASS to verify their proficiency in this language.

ART. 6.2- PEGASO RESTRICTED SCHOLARSHIP

Candidates will choose one topic from three topics related to the topic of the restricted scholarship.

The interview will focus on topics relevant to the topic of the Pegaso scholarship with a specific topic (linguistic technologies in translation studies, generative AI in computer-assisted translation of complex texts).

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Furthermore, candidates who do not have **a language certificate or other documentation attesting knowledge of the English language equivalent to at least level B2**, A test will be administered in collaboration with CLASS to verify the possession of this linguistic level, which is a necessary condition for the assignment of the Pegaso scholarship.

The written test will take place the day after the test for standard scholarships and Pegaso scholarships with no specific topic, in order to encourage candidates to participate in both selections.

ART. 7 - CRITERIA OF EVALUATION

The judging commission has a maximum of 100 points available for each candidate, divided as follows:

- **TITLES:** maximum 15 points, as detailed in the table below:

Evaluable securities:

Master's degree / four-year degree grade: max 8 points

points 8: 110 with honors

points 6: 110

points 4: 109-100

points 2: 99-96

two-year specialization / relevant master's degree max 2

points scientific publications max 3

points

(only studies published or accepted for publication following submission of appropriate documentation will be evaluated)

documented research activity in the sector max 2 points

Qualifications will be evaluated only if the candidate passes the written test.

- **RESEARCH PROJECT** max 5 points (only for standard and Pegaso scholarships with no specific theme)
- **WRITTEN TEST:** max 35 points.

INTERVIEW AND DISCUSSION OF THE PROJECT: max 45 points (50 points for the Pegaso scholarship with a restricted topic which does not provide a specific score for the research project)

The interview will also discuss relevant aspects and themes of the discipline chosen for the research project.

Only qualifications possessed by the deadline for applications and indicated in the appropriate fields of Form A will be evaluated.

In the interview the Commission will take into account the criteria indicated below:

breadth of knowledge in the subject, depth of analysis, originality of proposals, coherence of exposition.

Candidates who score at least 25 points in the written exam are admitted to the oral exam. The oral exam is passed if the candidate scores at least 35 points.

The minimum pass mark is 70/100, including the score given for qualifications and the research project. This score must be achieved by passing both the written and oral exams.

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Once the competition tests have been completed, the Commission compiles:

- the ranking for the 9 places, of which 4 with scholarships funded by the partner universities and 4 with Pegaso scholarships with an unrestricted topic, and for 1 place without a scholarship;
- the ranking for 1 place with a Pegaso scholarship with a specific theme

IN CASE OF EQUAL MERIT:

For the allocation of scholarship places, priority will be given to the most disadvantaged economic-family situation assessed on the basis of the ISEEU for benefits for the right to university education as of December 31, 2026.

RESULTS:

The list of candidates admitted to the interview, the final merit rankings and the subsequent approval of the documents will be made public through publication on the website www.unistrasi.it on the "Calls for Applications - PhD Admission Competitions" page <https://online.unistrasi.it/bandi/ListaBandi.asp?tipo=18>, the first available day after the individual tests have been completed.

This publication is considered official notification for all purposes; no personal communications will be sent to candidates.

Candidates will be able to check the details of their qualification assessment and the overall final result via the teaching portal.

ART. 8 - ADMISSION TO COURSES

Candidates will be admitted to the PhD program in order of their ranking until all available places are filled. Successful candidates will be asked to accept/decline the scholarship via email. Candidates who do not formally respond in writing within the deadline indicated in the letter will be considered to have withdrawn their application and will be replaced by the same number of candidates in order of their ranking.

ART. 9 - ENROLMENT IN COURSES

Admitted candidates must complete their registration by the deadline of 11:59 PM (local time) on October 31st, following the specific online procedure by connecting to the page: <https://didattica.unistrasi.it> on the University website. After accessing the reserved area by entering the login and password obtained during registration, you must select "Secretariat" - "Enrollment" from the menu on the left.

A certified translation into Italian (by a consulate/embassy or sworn by a court) is required for documents in a foreign language. A translation is not required if the document is already bilingual or if it is accompanied by the standard multilingual form required by EU Regulation 2016/1191.

- For qualifications obtained abroad, the translated and certified qualification must be submitted, along with the Declaration of Value or, alternatively, the CIMEA Statement of Comparability or the Diploma Supplement. These documents must certify that the qualification guarantees access to third-cycle academic programs (Doctorates) in the relevant system.

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

ART. 10 - REGIONAL TAX AND FEES FOR COURSE ACCESS AND ATTENDANCE

The annual fees and contributions payable by PhD students are as follows:

PhD scholarship winners must cover the following expenses:

- Regional tax for the right to university education pursuant to the regional law of January 3 2005, n. 4 and subsequent changes and/or additions.
- All-inclusive fee for attending the Doctoral courses equal to €450.00 payable in a single installment by October 31, 2026.
- Virtual stamp duty €16.00.

For those who won a place without a scholarship or who have renounced it:

- Regional tax for the right to university education pursuant to Regional Law no. 4 of 3 January 2005 and subsequent amendments and/or additions;
- Exemption from the comprehensive fee for attending PhD courses, pursuant to Law 11 December 2016, n. 232;
- Virtual stamp duty €16.00.

Exemption for disability and invalidity

Pursuant to Legislative Decree 68/2012, Prime Ministerial Decree 9 April 2011 and Law 104/1992, PhD students are exempt from paying the annual comprehensive fee:

- recognition of disability pursuant to art. 3, paragraph 1 or paragraph 3, of Law 5 February 1992, n. 104;
- disability equal to or greater than 66%.

To benefit from the exemption and support services, interested parties must send the relevant Office (disabilita@unistrasi.it), upon enrollment, an appropriate medical certificate issued by

the competent authorities. Sensitive data will be processed in compliance with EU Regulation 2016/679 (GDPR) exclusively for the purposes of providing benefits.

ART. 11 - PHD SCHOLARSHIPS

Scholarships will be awarded based on a comparative merit assessment, following the evaluation criteria set out in Article 7 of this announcement, and in accordance with the rankings.

The annual scholarship amount is €16,243.28 (redetermined by Ministerial Decree no. 247 of February 23, 2022), paid in monthly installments. This amount is gross of social security contributions to be paid by the recipient.

The doctoral scholarship is subject to the payment of INPS social security contributions under the

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

Separate Management System (pursuant to art. 2, paragraph 26, Law 335/1995). For the year 2026, the contribution rate will be divided into two-thirds paid by the administration and one-third paid by the scholarship holder.

The scholarship amount is increased by 50% for previously authorized periods of stay abroad. The maximum increase is 12 months, extendable up to 18 months for jointly supervised doctoral programs with foreign institutions or for programs offered in an associated capacity.

Starting from the first year, each PhD student is guaranteed, in addition to the scholarship and within the scope of the financial resources existing in the budget of the entities accredited under current legislation, a budget for research activities in Italy and abroad appropriate to the type of course and in any case of an amount not less than 10% of the amount of the scholarship itself.

Scholarships cannot be combined with other scholarships awarded for any reason, except those awarded by national or foreign institutions to supplement the scholarship holders' training or research activities with stays abroad (Law 398/89 art. 6 paragraph 1).

The scholarship is also incompatible with the holding of research grants (Law 240/2010 paragraph 7) and with work activities not previously authorized by the Teaching Staff (Art. 12, paragraph 1 of Ministerial Decree 226/2021).

The doctoral scholarship increase for stays abroad (50%) cannot be combined with international mobility grants awarded from European Union funds, including those from the Erasmus+ program. If awarded concurrently, the doctoral student must choose one of the two benefits for the relevant mobility period (Ministerial Decree 226/2021, Art. 9, paragraph 3, EU Financial Regulation, Euratom 2018/1046, Art. 191 - prohibition on cumulating EU grants).

Pursuant to Article 9, paragraph 6, of Ministerial Decree no. 226 of December 14, 2021, the 50% increase for any periods of stay and the 10% budget for research activities in Italy and abroad do not apply to scholarship holders from foreign countries or beneficiaries of financial support under specific mobility programs.

Anyone who has already benefited, even partially, from a doctoral scholarship cannot benefit from it a second time (L. 398/89 art. 6 paragraph 2).

Doctoral scholarships are awarded annually and are renewed provided that the doctoral student has completed the program of activities planned for the previous year and is admitted to the following year by the Teaching Board, following a positive evaluation of the student's performance.

Pursuant to Article 9, paragraph 2, of Ministerial Decree No. 226 of December 14, 2021, if the doctoral student is not admitted to the following year, or withdraws from the doctoral program, the

unused scholarship amount will be reinvested by the University to fund doctoral research scholarships.

If the PhD student waives his or her right to continue his or her PhD during the year, the Administration will not request reimbursement of the fees for the months in which the student actually attended the course and carried out the activities established by the Teaching Committee.

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2014/2020 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

ART. 12 - ATTENDANCE AND OBLIGATIONS OF PHD STUDENTS

Admission to the Doctorate requires mandatory in-person attendance and a full-time, exclusive commitment, without prejudice to the possibility of taking a specific course in accordance with the provisions of Ministerial Decree no. 226 of December 14, 2021.

In the event of justified impediments that prevent effective attendance (illness, postpartum, or other serious and documented reasons), the doctoral student may request suspension from the course, resulting in the interruption of the scholarship and the extension of the training period. The Teaching Committee will decide on the duration of the suspension and extension of the training period.

The Teaching Board is responsible for authorizing doctoral students to engage in paid work, including research-related activities, after assessing their compatibility with the actual performance of teaching and research activities, pursuant to Article 12 of Ministerial Decree 226/2021.

For PhD students receiving a scholarship, paid activities must be limited to those related to the acquisition of skills related to the doctoral training area, with a gross annual income limit equal to the annual amount of the scholarship.

At the end of each year, students enrolled in the PhD program are required to submit a detailed report on their activities and research to the Teaching Committee, which oversees its preservation and, after evaluating the student's attendance and results, recommends exclusion or continuation of the PhD program.

Recipients of the "Pegaso" and "Pegaso restricted" PhD scholarships funded by the Tuscany Region are also required to comply with the provisions of Annex 2 to this announcement.

The measures provided for by Legislative Decree no. 68 of 29 March 2012 are extended to doctoral students, in accordance with the procedures set forth therein.

The provisions protecting parenthood set forth in the Ministerial Decree of July 12, 2007, and Article 12, paragraph 3, of Ministerial Decree 226/2021, apply to doctoral students. In the event of maternity leave, the scholarship is suspended and replaced by the allowance paid by INPS. The suspension period results in the final deadline for the program being postponed for an equivalent period, with the suspended scholarship payments being recovered upon the return to normal activity.

ART. 13 - AWARDING OF TITLE OF PHD

The title of doctor of research, abbreviated with the words: "*Dott.Ric.*" that is to say "*Ph.D.*", is awarded following the positive evaluation of a research thesis that contributes to the advancement of knowledge or methodologies in the chosen field of investigation, within the times and methods set out in art. 8 paragraphs 10), 11) and 12) of the Ministerial Decree of 14 December 2021, no. 226.

ART. 14 - INFORMATION

Requests for information and clarifications on the application submission can be sent to the email address postlaurea@unistrasi.it

Le Borse Pegaso sono finanziate con le risorse del PR FSE 2021/27 e rientrano nell'ambito di Giovanisì (www.giovanisi.it), il progetto della Regione Toscana per l'autonomia dei giovani". CUP E61I26000010007

ART. 15 - PUBLICATION

This announcement, accompanied by an English translation, is published on the page www.unistrasi.it "Competition Announcements - PhD Admissions Competition" https://www.unistrasi.it/1/380/Bandi_di_concorso.htm

It is also advertised on the Ministry website and on the European Euraxess website.

The rankings will be published on the page www.unistrasi.it "Competition Announcements - PhD Admissions Competition" https://www.unistrasi.it/1/380/Bandi_di_concorso.htm

ART. 16 - TREATMENT OF PERSONAL DATA

Pursuant to Regulation (EU) 2016/679, the University is the data controller and undertakes to respect the confidentiality of the information provided by candidates. All data provided will be processed only for purposes related and instrumental to the competition and to the possible management of the relationship with the University, in compliance with applicable regulations and for the time strictly necessary to achieve the purposes for which they were collected.

ART. 17 - FINAL DISPOSITIONS

The tender documents are public and may be accessed in accordance with the procedures established by Law No. 241 of 7 August 1990.

For any matters not covered in this announcement, reference is made to the University Teaching Regulations, the Regulations of the Doctoral Program in Translation Studies at the University for Foreigners of Siena, and current legislation.

The University reserves the right to exclude at any time candidates participating in the tests announced with this announcement for failure to comply with the provisions set forth therein or the deadlines indicated, or for failure to meet the requirements requested of candidates.

The Rector
(signed by Prof. Tomaso Montanari)*

This document, signed on June 15, 2026, complies with the original document and is produced for publication on the institutional portal in the manner required to make it accessible to assistive software, in line with the provisions of accessibility regulations. The original document is available at the offices of the competent structure

The compiler: Dr. Stefania Eutropi